

## 1. Меры безопасности.



- Данное устройство предназначено для промышленного использования, например, в отелях, больницах, мастерских, офисах, на фабриках и в магазинах.
- Внимание! Пылесос не предназначен для всасывания веществ, опасных для здоровья человека.

**Никогда не используйте пылесос для всасывания воспламеняющихся или взрывчатых веществ, пыли с содержанием взрывчатых средств или жидкостей с содержанием растворителя, бензина, масла и алкоголя – веществ, которые при температуре 60°C могут воспламениться или взорваться! Не рекомендуется использовать устройство вблизи огнеопасных газов и веществ.**

- Держите упаковочные материалы, особенно пластиковые пакеты в местах, не доступных для детей.
- Электрическое напряжение, указанное на устройстве, должно соответствовать напряжению в сетевой розетке.
- Розетки должны быть оснащены автоматом защиты сети с соответствующей силой тока.
- Устройство и принадлежности не приводить в действие, если:

- на устройстве видны повреждения (трещины/сколы),
- поврежден сетевой шнур или имеются следы нарушения оплетки,

– Вы предполагаете, что имеются невидимые повреждения, например, в результате падения.

- Никогда не используйте поврежденный удлинитель.
- Никогда не протягивайте сетевой шнур или удлинитель через острые грани, не перегибайте шнур.
- Никогда не направляйте шланг на людей или животных.
- С особой внимательностью пользуйтесь устройством в присутствии маленьких детей, пожилых и больных людей.
- Осторожно обрабатывайте с помощью пылесоса поверхность лестницы, убедитесь, что пылесос прочно стоит на полу.

- Розетка на устройстве предназначена для целей, которые подробно описаны в инструкции по эксплуатации.
- Не допускайте соприкосновения вращающихся щеток насадки с сетевым шнуром.

● Внимание! К устройству используйте только прилагающиеся щетки или те, которые указаны в инструкции по пользованию. В случае применения других щеток гарантия безопасности снижается.

- Сразу же выключите пылесос, если из него выливается вода или пена.

Освободите от содержимого контейнер и складчатый фильтр.

- Регулярно чистите поплавок и проверяйте его на наличие повреждений.
- Кислота, ацетон и растворитель могут оставить след на устройстве.

- Не оставляйте устройство работающим. Всегда вынимайте сетевой шнур из розетки, если не собираетесь использовать пылесос длительное время.

- Всегда выключайте устройство и вынимайте сетевой шнур из розетки после использования пылесоса и перед его техническим обслуживанием.

- Никогда не тяните за шнур, чтобы отсоединить шнур от розетки.

- Поврежденный сетевой шнур замените только на тот, который указан в инструкции, или обращайтесь в сервисный центр.

- Ремонт должен быть осуществлен только специалистами, например, в сервисных центрах.

- Используйте только оригинальные запчасти.
- Неправильно отремонтированное устройство представляет опасность для пользователя.

- Другие действия, не описанные в данной инструкции, не должны иметь место.

- Принесенный ущерб не будет возмещен в случае нарушений правил эксплуатации, при неправильном использовании или при ремонте не в сервисных центрах.

## 2. Перед эксплуатацией.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, так как она содержит очень важную информацию об использовании, безопасности, техническом обслуживании и уходе. Храните инструкцию в надежном месте и передавайте ее каждому последующему пользователю.

- Устройства соответствуют признанным техническим нормам и положениям действительного закона о безопасности.

- Конструкция устройств соответствует директивам EMV, утвержденным ЕС, – 89/336/EWG – и нормам низкого напряжения.

- Возможны изменения в комплектации и конструкции устройства.

## 3. Используйте только оригинальные принадлежности.

См. Приложение

Перечень других принадлежностей приведен в каталоге и может быть предоставлен по запросу.

## 4. Область применения.

Пылесос предназначен для сухой и влажной уборки. **Не рекомендуется использовать пылесос для всасывания пыли с содержанием опасных для здоровья человека веществ.**

Пылесос с розеткой и автоматической функцией включения/выключения предусматривает подключение к пылесосу электроинструмента.

## 5. Монтаж.

Перед эксплуатацией проверьте, имеются ли в комплекте все компоненты и есть ли на устройстве повреждения, возникшие в результате доставки.

### 5.1 Контейнер ⑫.

Монтаж пылесосов с контейнерами, объемом 20 и 32 л.: откройте защелки ⑭, снимите верхнюю секцию ①, переверните контейнер и вставьте ролики ⑰, надавив на них до их фиксации в контейнере, привинтите большие колеса ⑮ к оси ⑯, как показано на рисунке А.

Монтаж пылесосов с контейнерами, объемом 45 л.: вставьте стальную ось ⑯ в отверстие в контейнере, после привинтите колеса ⑮ и ролики ⑰, как на рис. В.

Монтаж пылесосов со стальными контейнерами, объемом 22 л. / 35 л. и 55 л., и с тележкой: монтаж роликов ⑰ см. на рисунке С.

**Держатель трубок ⑱** (если имеется в комплекте) вставляется сверху в отверстие в контейнере до самого конца.

### 5.2 Фильтр ⑩ – ⑪.

Монтаж фильтра (в зависимости от модели) :

- Вставьте **складчатый фильтр ⑩** в корпус ⑤ и зафиксируйте байонетный замок ⑪, см. рис. D. Складчатый фильтр предназначен для сухой и влажной уборки.

#### – Губчатый фильтр

Перед уборкой воды выньте из пылесоса складчатый фильтр и наденьте на корпус ⑤ губчатый фильтр ⑧, см. рис. E.

- **Возьмите бумажный фильтр ⑯** за фланец и вставьте вертикально в отверстие всасывания ⑬ до самого конца. Бумажный мешок должен прилегать к стенкам контейнера, см. рис. F. У устройств со стальными контейнерами наденьте фланец сначала снизу потом сверху на штуцер и продвиньте его до самого конца.

- **Бумажный мешок задерживает намного больше пыли и служит гигиеничному извлечению мешка с пылью. Бумажный фильтр предназначен только для сухой уборки.**

- Вставьте **фильтр-мешок ⑨** в контейнер ⑫, см. рис. G. Фильтр не рекомендуется использовать для влажной уборки.

### 5.3 Верхняя секция ①.

**Защитный фильтр в моторе ⑦** следует регулярно чистить, в особенности при снижении мощности всасывания, см. рис. I. Вставьте **верхнюю секцию ①** в пазы в контейнере, см. рис. H. Важно правильно разместить верхнюю секцию, чтобы не повредить бумажный фильтр ⑯, защелки ⑭ должны быть плотно зафиксированы.

### 5.4 Розетка с автоматической функцией Включения/Выключения.

Для пылесосов с розеткой и автоматикой включения/выключения.

Розетка ②е предназначена для подключения электроинструмента. При положении переключателя в режиме „0“ пылесос может использоваться в качестве удлинителя (например, для фонаря).

Максимальная нагрузка: пылесос и подключаемый электроинструмент должны вместе потреблять не более 16 А.

**Внимание!** Электроинструмент при подключении к пылесосу должен быть выключен. Если шнур питания вставлен в сетевую розетку, то розетка на устройстве находится под напряжением, независимо от положения переключателя.

**Отверстие электроинструмента**, к которому присоединяется шланг, не стандартно, поэтому применяется адаптер-переходник (резиновая втулка) 547275, который может быть укорочен и, таким образом, может подойти к любому инструменту. Другие переходники спрашивайте у дилеров или у производителей электроинструментов.

### 5.5 Чистка фильтра.

Устройства с системой электромагнитной очистки фильтра могут очистить складчатый фильтр ⑩ от прилипшей пыли за счет функции вибратора. Это обеспечивает оптимальное использование складчатого фильтра и продлевает рабочий цикл.

## 6. Электронные возможности.

### 6.1 Устройства с выключателем с рычажком.

Устройство включается и выключается переключателем ②а, расположенным на крышке ① пылесоса.

У устройств с электронным регулированием силы всасывания имеется кнопка настройки ②с, с помощью которой мощность всасывания можно регулировать в соответствии с типом пыли.

### 6.2 Устройства с поворотным переключателем.

Пылесос включается и выключается поворотным переключателем ②а, см. рис. 1, расположенным на крышке ① пылесоса (или можно переключить пылесос в автоматический режим и режим вибратора).

0 = Пылесос >выключен<

I min = Пылесос >включен< (ручной режим), минимальная мощность всасывания

I max = Пылесос >включен< (ручной режим), максимальная мощность всасывания

A = Автоматический режим Вкл./Выкл. (пылесос включается и выключается за счет включения/выключения электроинструмента)

AR = Автоматический режим Вкл./Выкл. (пылесос включается и выключается за счет включения/выключения электроинструмента)

Если мощность пылесоса уменьшается или индикатор объема потока воздуха загорается, то включается функция автоматической очистки фильтра на приблизительно 7 секунд. Пылесос использует в данном случае паузу в рабочем цикле, это означает, что электроинструмент должен быть выключен.

## 7. Эксплуатация.

При использовании трубки-держателя можно регулировать мощность всасывания за счет задвижек на трубке.

### 7.1 Сухая уборка.

Для сухой уборки используйте только фильтр и принадлежности, предназначенные для сухой уборки. Если пылесос используется для уборки сажки, цемента, гипса и различных порошков, то рекомендуется использовать бумажный фильтр и фильтр-мешок FSP. Бумажный фильтр должен всегда использоваться вместе со вторым фильтром.

### 7.2 Влажная уборка.

Пылесос следует использовать без бумажного фильтра и фильтра-мешка. Складчатый фильтр предназначен для влажной уборки. Если после влажной уборки Вы убираете сухой мусор, то рекомендуется использовать сухой фильтр. При уборке большого количества воды используется губчатый фильтр FSS. Если контейнер полный, то пылесос автоматически выключается за счет функции поплавка. В таком случае выключите мотор, освободите от содержимого контейнер и складчатый фильтр.

- При влажной уборке задвижки на трубке-держателе должны быть немного приоткрыты.
- Перед выключением сначала всегда вынимайте шланг из жидкости.
- Из-за конфигурации контейнера и большой силы всасывания при отключении пылесоса некоторое количество воды может вылиться из шланга.
- При уборке большого объема воды поплавков может сработать преждевременно. В данном случае выключите устройство, уберите фильтр и вылейте воду из контейнера.
- При уборке большей частью жидкостей пылесос можно использовать и без фильтра.
- При частом варьировании типов сухой и влажной уборки рекомендуется использовать второй фильтр того же типа в качестве замены.
- При уборке очень грязной воды рекомендуется использовать моющийся губчатый фильтр вместо складчатого фильтра. Если губчатый фильтр не входит в комплектацию, то его можно заказать отдельно (номер артикула 41 32 97).

## 7.3 Чистка контейнера.

Выключите устройство переключателем ②а, отсоедините шнур питания ④, откройте защелки ⑭, снимите верхнюю секцию ① с контейнера ② и отсоедините шланг. Переверните контейнер и уберите бумажный фильтр ⑩ из отверстия всасывания.

## 8. Чистка.

Фильтр-мешок следует регулярно чистить либо щеткой или можно просто выбить из него пыль. Складчатый фильтр следует чистить водой или щеткой с мягкой поверхностью.

Фильтр и контейнер должны перед очередной эксплуатацией высохнуть, чтобы избежать прилипание пыли на поверхности фильтра.

В целях избежания интенсивного загрязнения, следует удалить сухой мусор перед началом влажной уборки. Контейнер и принадлежности следует мыть водой. Верхнюю секцию ① следует протирать влажным полотенцем.

## 9. Помощь при неисправностях.

Функциональные неисправности не всегда означают дефекты!

### Нарушение:

### Возможная причина/ Устранение нарушения:

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Снижение мощности всасывания</li> <li>- Устройство не включается</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Фильтр забит – чистить</li> <li>Бумажный фильтр забит – поменять</li> <li>Контейнер полный – уберите мусор</li> <li>Забиты защитный фильтр в моторе, насадки, трубки, шланг – чистить</li> <li>Вставлен ли шнур в розетку?</li> <li>Исправна ли сетевая розетка?</li> <li>Не поврежден ли сетевой шнур?</li> </ul> |
|--|---|

Любые другие вмешательства не рекомендуются. Обращайтесь в сервисные центры.

## 10. Технические характеристики.

МОДЕЛЬ	Номинальная мощность	Максимальная мощность
HS 12.....	1000 Вт	1200 Вт
HS 14.....	1200 Вт	1400 Вт
HS 16.....	1400 Вт	1600 Вт

МОДЕЛЬ	Уровень шума (в соответствии с DIN EN 60704-1)	Уровень шума у версии L (в соответ- ствии с DIN EN 60704-1)
HS 12.....	72,5 дБ (А)	68,0 дБ (А)
HS 14.....	73,0 дБ (А)	68,5 дБ (А)
HS 16.....	73,5 дБ (А)	69,5 дБ (А)

Кабель у устройств без розетки:  
Кабель у устройств с розеткой:

H05W F 2 x 1  
H05W F 3 x 1,5